

## Dodatok č. 3

**Ku Kúpnej Zmluve zo dňa 11.7.2025**  
**uzatvorený podľa § 18 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní**  
**a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**  
a § 516 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

na predmet zákazky:  
**„Rozšírenie/rekonštrukcia zberného dvora v obci Malá Domaša - vybavenie“**  
uzavretý medzi účastníkmi:

### Článok 1 Zmluvné strany

**K u p u j ú c i:** Malá Domaša  
Sídlo: Obecný úrad 106, 094 02 Malá Domaša  
Štatutárny orgán: **PhDr. Jaroslav Makatúra** – starosta  
IČO: 00332534  
DIČ: 2020630183  
Osoby oprávnené na rokovanie:  
vo veciach zmluvných: PhDr. Jaroslav Makatúra  
vo veciach technických: PhDr. Jaroslav Makatúra  
Bežný účet: **Prima banka Slovensko, a.s.**  
IBAN: SK56 5600 0000 0042 4172 9001  
**Bankový účet určený pre projekt: Prima banka Slovensko, a.s.**  
**IBAN: SK23 5600 0000 0042 4172 7030**  
Telefón: 0574885470, 0915 974 534  
e-mail: mdomasa@gmail.com  
(ďalej len „kupujúci“ alebo „objednávateľ“)  
**a**

**P r e d á v a j ú c i:** **AGRATECH, s.r.o.**  
Sídlo: Mlynská 1347, 09301 Vranov nad Topľou  
Štatutárny orgán: Ing. Voľanský Jozef, konateľ  
IČO: 31725210  
DIČ: 2020528290  
Osoby oprávnené na rokovanie:  
vo veciach zmluvných: Ing. Voľanský Jozef  
vo veciach technických: Ing. Voľanský Jozef  
Bežný účet: **Unicredit, a.s.**  
IBAN: SK78 1111 0000 0066 1505 6008  
Bankový účet určený pre projekt:  
IBAN: SK78 1111 0000 0066 1505 6008  
Telefón: 0905440153  
e-mail: agratech@agratech.sk  
(ďalej len „predávajúci“ alebo „dodávateľ“)

## Článok 2 Preambula

Kupujúci a predávajúci uzatvorili dňa **11. 07. 2025** kúpnu zmluvu na predmet zákazky „**Rozšírenie/rekonštrukcia zberného dvora v obci Malá Domaša – vybavenie**“ (ďalej len „Zmluva“) s celkovou kúpnu cenou **141 310,00 EUR bez DPH** (173 811,30 EUR s DPH).

Predmetom Zmluvy je okrem iného dodanie položky č. 1 – **Traktor na zber BRKO**, ktorý bol v ponuke predávajúceho špecifikovaný ako **Zetor Proxima HS 120** v súlade s technickou špecifikáciou uvedenou v Prílohe č. 1 Zmluvy.

Výrobca traktorov ZETOR TRACTORS a.s. potvrdil, že v priebehu roka 2025 bola ukončená sériová výroba modelu ZETOR PROXIMA. V 1. štvrtroku 2026 boli dopredané posledné skladové zásoby a model bol zo strany výrobcu definitívne vypredaný. Táto skutočnosť je doložená **Vyjadrením ZETOR TRACTORS a.s. zo dňa 18. 5. 2026 a Potvrdením ZETOR TRACTORS a. s. o zaslaní technického listu.**

Model PROXIMA je zo strany výrobcu nahradený novým modelom označeným ako **Zetor rady 5**, s predpokladaným uvedením na trh v roku 2026. Nástupnícky model **Zetor 5120** spĺňa a v mnohých parametroch prevyšuje všetky minimálne technické požiadavky stanovené pôvodnou špecifikáciou zákazky.

Zmena predmetu zákazky spočívajúca v substitúcii nedostupného tovaru funkčne ekvivalentným nástupníckym modelom toho istého výrobcu je odôvodnená objektívnymi okolnosťami, ktoré nastali po uzatvorení Zmluvy a ktoré nie sú pripisovateľné ani kupujúcemu, ani predávajúcemu. Táto zmena je prípustná v zmysle **§ 18 ods. 1 písm. c) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní**, nakoľko hodnota zmeny neprekračuje príslušné prahy a nemení celkový charakter zmluvy.

## Článok 3 Predmet dodatku

3.1 Zmluvné strany sa dohodli na zmene technickej špecifikácie položky č. 1 predmetu Zmluvy – Traktor na zber BRKO. Pôvodne ponúkaný a špecifikovaný model Zetor Proxima HS 120 sa nahrádza modelom Zetor 5120 (rad 5), ktorého technický list tvorí Prílohu č. 1 tohto Dodatku.

3.2 Dôvodom zmeny je ukončenie výroby a úplné vypredanie skladových zásob modelu Zetor Proxima HS 120 výrobcom ZETOR TRACTORS a.s. Táto skutočnosť je doložená písomným vyjadrením výrobcu, ktoré tvorí Prílohu č. 2 tohto Dodatku.

3.3 Nástupnícky model Zetor 5120 spĺňa nasledovné minimálne technické požiadavky stanovené Zmluvou:

Parameter	Min. požiadavka Zmluvy	Zetor 5120 (rad 5)
Výkon motora	min. 85 kW	90 kW – splnené
Turbodúchadlo (Intercooler)	áno	áno – splnené
Maximálna rýchlosť	min. 40 km/hod.	40 km/hod. – splnené

Parameter	Min. požiadavka Zmluvy	Zetor 5120 (rad 5)
Pohon kolies	4x4	4WD – splnené
Počet valcov	min. 4	4 – splnené
Rázvor	min. 2 300 mm	2 507 mm – splnené
Zadný trojbodový záves kat. II	áno	áno – splnené
Predný trojbodový záves	áno	áno (OPT) – splnené
Prevodovka, min. 24/24 stupňov	áno	24x24 – splnené
Zadný vývodový hriadeľ 540/1000	áno	540/1000 – splnené
Predné závažie	min. 400 kg	400/560 kg (OPT) – splnené
Závažie zadných kolies	min. 150 kg	2x160 kg – splnené
Hydraulické čerpadlo	min. 60 l/min	80 l/min – splnené
Počet hydr. okruhov	min. 6+1 (prepad)	8/4+1 – splnené
Brzdy prívesov vzduchové dvojokruhové	áno	pneumatické 2+1 okruh – splnené
Sedadlo s odpružením	áno	pneumaticky odpružené – splnené
Sedadlo spolujazdca	áno	štandard – splnené
Volant sklopny a výsuvny	áno	staviteľný – splnené
Klimatizácia	min. manuálna	štandard – splnené
Prevádzková hmotnosť	min. 3 900 kg	4 130 – 4 800 kg – splnené
Záručná doba	min. 24 mesiacov	24 mesiacov – splnené

3.4 Kúpna cena položky č. 1 stanovená v bode 7.1 Zmluvy vo výške **65 940,00 EUR bez DPH** (81 106,20 EUR s DPH) sa týmto Dodatkom **nemení**. Celková kúpna cena Zmluvy zostáva nezmenená.

3.5 Všetky ostatné podmienky Zmluvy, najmä podmienky dodávky, záruky, sankcie a platobné podmienky, zostávajú týmto Dodatkom nedotknuté a naďalej platia v plnom rozsahu.

## **Článok 4** **Záverečné ustanovenia**

4.1 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

4.2 Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých 2 sú určené pre kupujúceho a 2 pre predávajúceho.

4.3 Zmluvné strany si Dodatok prečítali, porozumeli a na znak súhlasu s jeho obsahom ho dobrovoľne vlastnoručne podpisujú.

4.4 Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú:

Príloha č. 1 – Technický list Zetor rad 5 (model 5120)

Príloha č. 2 – Vyjadrenie ZETOR TRACTORS a.s. k ukončeniu výroby modelu Proxima zo dňa 18. 5. 2026

V Malej Domaši, dňa 10.06.2026

Vo Vranove nad Topľou, dňa 10.06.2026

**Za kupujúceho:**

**Za predávajúceho:**

---

PhDr. Jaroslav Makatúra  
starosta

---

Ing. Jozef Voľanský  
konateľ



## POTVRZENÍ

Věc: zaslání technického listu z dovodu ukončení výroby traktorů ZETOR, model Proxima

My jako výrobci traktorů ZETOR uvádíme následující: v průběhu rok 2025 došlo k ukončení výroby traktorů ZETOR modelu PROXIMA. Aktuálně dochází pouze k doprodeji posledních skladových zásob. Model PROXIMA ze strany ZETOR TRAKTORS a.s. je nahrazen radou 5

### Technický list traktorů Zetor rady 5

		Series 5		
		5100	5110	5120
<b>MOTOR</b>				
Typ	-	FPT F28TCA	FPT F36	
Emisní norma	-	Stage V		
Max. výkon motoru	kW	75	83	90
ISO14396	HP	102	113	122
Jmenovité otáčky	rpm	2300	2200	2300
Max. točivý moment	Nm	415	460	490
	rpm	1500	1400	1400
Objem / počet válců	cm <sup>3</sup> /-	2797/4	3595/4	
Vrtání / zdvih	mm	91x108	102x110	
Systém vzduchového filtru	-	Suchý vzduchový filtr s indikátorem zanesení		
Sání vzduchu	-	Turbo s mezichladičem (Intercooler)		
Palivová nádrž	l	120	130	
Nádrž AdBlue	l	16		
<b>PŘEVODOVKA</b>				
Typ	-	Manuální reverzní 4 st. / 3 rozsahy / redukce (2)	Manuální reverzní 4 st. / 3 rozsahy / 2st. PowerShift	
Počet rychlostí (vpřed/vzad)	-	24x24		
Spojka	-	Suchá dvoukotoučová	Elektrohydraulická mokrá	
Reverzace	-	SynchroShuttle	PowerShuttle	
Násobič	-	-	2stupňový PowerShift	
Max. rychlost	km/h	40		
<b>PTO</b>				
Typ	-	Nezávislé dvourychlostní		
Zadní PTO	rpm	540/1000 (540/540e opt v jednání)		
Přední PTO (OPT)	rpm	1000		
<b>HYDRAULIKA</b>				



Typ	-		Mechanická s regulací
Výkon čerpadla	l/min	65	80
Zadní hydraulické okruhy / rychlospojky (prepad)	-		8/4 +1
Pracovní tlak	bar		190
<b>TŘÍBODOVÝ ZÁVĚS</b>			
Typ	-		Elektrohydraulický
Kategorie	-		Kat. II
Max. zdvihová síla	kg	4500	5500
Ovládání TPH na blatníku	-		Standard
Regulace	-		Polohová / tahová / plovoucí
Automatické zvedání	-		Standard
Hydraulické horní táhlo	-		OPT
Přední TPH	-		OPT
Zadní závěs	-		Vícepolohový
Spodní táhla	-		TBZ s háky spodních ramen
Svislé zatížení závěsu	kg		2000
<b>KABINA</b>			
Odpružení	-		Mechanické odpružení
Střecha	-		FOPS/ROPS
Sedadlo řidiče	-		Pneumatikky odpružené
Sedadlo spolujezdce	-		Standard
Topení / klimatizace	-		Standard
Odpojovač baterie	-		Standard
Maják	-		Standard
Rádio	-		Standard
Bedna na nářadí	-		Standard
Volant	-		Stavitelný (sklápěcí a teleskopický)
<b>PODVOZEK</b>			
Pohon	-		4WD
Uzávěrka diferenciálu	-		Elektrohydraulická
Zapínání 4WD	-		Elektrohydraulické
Zadní brzdy	-		Vícelamelové mokré hydraulické
Parkovací brzda	-		Mechanická
Systém zapnutí 4WD / 4x4 s brzdou	-		Standard
Brzdy přívěsu	-		Pneumatické 2+1 okruh
Kompresor	-		Standard
<b>OSTATNÍ</b>			
Provozní hmotnost max.	kg	4250	4130 - 4800
Max. přední závaží	kg		400/560 OPT
Max. zadní závaží kol	kg		2x160
Délka s předními závažími	mm	4291	4531
Přední rozchod	mm		1210-1440



Zadní rozchod	mm	1440-1560	
Celková šířka	mm	2040	
Celková výška	mm	2751-2821	2847-2917
Rozvor	mm	2391	2507

#### KOLA

		PK: 340/85R24 BKT	PK: 380/85R28 BKT
	-	ZK: 420/85R34 BKT	ZK: 460/85R38 BKT
		PK: 320/85R28 BKT	PK: 380/70R28 BKT
	-	ZK: 380/85R38 BKT	ZK: 420/85R38 BKT
		PK: 380/70R24 BKT	PK: 380/85R28 PETLAS
	-	ZK: 480/70R34 BKT	ZK: 460/85R38 PETLAS
		PK: 320/85R28 BKT	PK: 380/70R28 PETLAS
	-	ZK: 460/85R34 BKT	ZK: 420/85R38 PETLAS
Kombinace kol		PK: 340/85R24 PETLAS	
	-	ZK: 420/85R34 PETLAS	
		PK: 320/85R28 PETLAS	
	-	ZK: 380/85R38 PETLAS	
		PK: 380/70R24 PETLAS	
	-	ZK: 480/70R34 PETLAS	
		PK: 320/85R28 PETLAS	
	-	ZK: 460/85R34 PETLAS	

V Brně:

S pozdravem

Radek Dvořák  
Customer Service Manager  
ZETOR TRACTORS a.s.





## VYJÁDŘENÍ

**Věc:** vyjádření k ukončení výroby traktoru ZETOR, model Proxima

Na základě Vašeho požadavku sdělujeme, že my jako výrobci traktorů zn. Zetor jsem závěrem minulého roku 2025 ukončili sériovou výrobu modelu Proxima. V 1Q roku 2026 docházelo k doprodeji skladových zásob. Tyto jsou ze strany ZETOR TRACTORS a.s. vyprodány.

Model Proxima bude nahrazen novým modelem s označením řada 5. Předpoklad uvedení na trh bude během tohoto roku tj. 2026. Potvrzení je vydáno na základě žádosti pro AGRATECH s.r.o., IČO: 31725210, 09301, Vranov nad Topľou, Mlynská 1347.

V Brně dne 18.5.2026

Mgr. Tomáš Sípek

Obchodní manažer pro CZ a SK trh